

倫敦中英商會設宴  
歡迎議會訪華團  
Parliamentary Mission  
Welcomed by Anglo  
Chinese Chamber of  
Commerce in London  
(續)

亞蒙助爵請演訪華經過  
Lord Ammon's Account of  
Mission

Lord Ammon, in reviewing the delegations recent visit to China explained that the party had travelled some 6,000 miles by air inside the country, they had visited eleven important cities and had met all important leaders. He also found that British prestige was exceedingly high and further that the spirit of the two peoples was strikingly alike. While in China the delegation had tried to answer questions straightforwardly. He had answered on all shipping and his reply was still reverberating round the world. He had found, however, that there was a realisation amongst Chinese that bilateral trading was essential. China could because of her size be regarded as self-sufficient, but more and more the world needs an exchange of commodities. China could play a great part in international affairs and he quoted Mr. Bevin's words that if only Britain and China could work together the peace of the world would be assured. There was in Britain a great reservoir of knowledge and technical ability which had served China in the past and was willing to do so now. Publication of the trade mission's report should not be longer delayed and he would do all he could to expedite its issue. "I am hopeful of the future," concluded Ammon. "Our countries have so much in common and China has so much to give the west that if we pull together in a feeling of full friendship we would most certainly succeed."

亞蒙助爵於其講述該團最近訪華之經過時謹請會訪華團會在中國空中旅行六千餘英里訪問名城十一處，所有重要領袖均會晤，兩國人民之精神亦極相似。當該團在中國考察時期，曾專直答數問題，關於航業問題之答覆在世界上仍有回響，然集於中國人民心理上已認識雙方貿易乃屬必要，中國地大物博，本可視為自足，但世界上需要物資之交換日益迫切，中國在國際舞台上定能大露頭角。爰並援引外長貝文所稱謂蘇聯中英兩國合作世界和平即可保障等語，英國有福實為中國服務，亦仍願為此效勞。商務考察團之報告告成不經期出版，將盡職力迅為辦理此事。亞蒙助爵未稱：余對前途發展甚抱希望，中英兩國情形相同之處既如此之多，中國須向西方所作貢獻如斯之巨，倘吾人能以充分友好精神共同努力，則吾人決定成功云。

兩個和平國家

A warm tribute was then paid by the Chinese ambassador to the members of the Parliamentary Mission and what they had accomplished during their recent trip. Lord Teviot in thanking His Excellency said: "There are two great nations in the world which are impregnated with the love of peace. They are the British in the west and China in the east. We have just seen the tragedy of four powers being unable to agree. I suggest that the next place in which the great nations should meet be China. In the atmosphere of friendship which is found there and the spirit of the ancients, the world could be brought to peace. The mission had not marked the beginning of a friendship or new contacts, but has been a symbol

中國與歐洲  
最早之接觸  
—希伯納博士在倫敦講演—  
Lecturer Reveals Earliest  
Sino-European Contacts

London, (LF) — Evidence of trading contacts between east and west between two and three thousand years ago was discussed yesterday at a meeting in London of the Royal Anthropological Institute.

兩千兩三千以前商業接觸之證據，昔日於皇家人類學會會議上，經人提出討論。

The speaker was Dr. F. H. Hopper who has been engaged on research into the relationship between means of communications and historical developments for the past 25 years. He told a gathering of leading anthropologists that it could now be regarded as an established fact that at least one sea route and one land route connected Asia with Europe between 23 and 200 AD.

講師為希伯納博士，渠曾被聘請出席研究過去二十五年間交通方法與歷史發展之間關係，渠告到會者，人類學家稱，亞歐兩洲在紀元前二十三年至一百年間至少有一條海道與陸路可以交通，此則今可認為確定之事實。

At that time traffic was in progress on the sea route from the Mediterranean area through Southeast Asia to Southern China and on the northern land route through Russia.

是時商業貿易進行路線，海道自中國東南亞洲而至華南，北部陸路則經我國一帶。

Dr. Hopper said the exact date could not be fixed for the first visits of western traders to the east but excavations made in East Pakistan and China had produced proof that men of the Norse type were known in Asia during the first thousand years BC. Paintings had been found in vaults depicting men with blue eyes and red hair and words of teutonic origin had been traced in records of Chinese traders. He gave it as his view that movement of Norsemen through Russia to China to open up the Silk Road was the most startling development of overland communications of its kind in this history of the world. The first intercourse between eastern and western worlds owed much to the eager demand for silk which was the most coveted of goods brought back by the first traders to make the journey.

希伯納稱：對於西方商賈初次來華探訪日期不能規定，但根據巴基斯坦東部及中國一帶之發掘古跡，則已證明諾斯人之名稱，已在紀元前一千年前為亞洲所知，石室內發掘亦證明諾斯人之圖畫，並一言以蔽之即連接各地中海目的，並無理由足以相信，尚有其他之目的。

However, most Spaniards feel that if, at any future date, war should break out between the Western Powers and Soviet Russia and her satellites, Spain would inevitably be involved.

但大多數西班牙人皆認為，如在將來任何時，一旦西方列強與蘇聯及其衛星國發生戰爭，西班牙難免會捲入旋涡中。

Spain's Army to day is poorly equipped and could at most only put up defensive retreating action against modern armoured divisions if they managed to break through the formidable barrier which the Tyrenees constitute to precise y such units.

西班牙軍隊，近日之裝備，頗為惡劣，如若敵人近代化之裝甲師團突厥山脈所構成之天然障礙而能突破時，西班牙軍隊最多只能作防守性的後退。

Although there has been much effort, particularly by the Monarchs, but also on a lesser scale by the Republicans, to win support for their cause within the Spanish Army, the general impression is that their success has been very limited and that the Army would respond solidly to General Francisco Franco's leadership in the event of an international conflict.

西班牙軍隊，近日之裝備，頗為惡劣，如若敵人近代化之裝甲師團突厥山脈所構成之天然障礙而能突破時，西班牙軍隊最多只能作防守性的後退。

對於建立海上交通與其在歷史上之重要性，希斯則熱烈讚美中國人民之精神，並稱謂蘇聯中英兩國情形相同之處既如此之多，中國須向西方所作貢獻如斯之巨，倘吾人能以充分友好精神共同努力，則吾人決定成功云。

兩個和平國家

西班牙修築  
新式飛機場  
供應長距離飛行之用  
Spain Adapting Airfields  
for Long Distance  
Planes

Madrid, Dec. 19. (Reuters) — Spain's key air-fields are being adapted to the needs of modern, long-distance traffic, reports Henry Buckley, Reuter Correspondent.

路透社馬德里十二月十九日電：西班牙主要飛機場正在裝備，使其適合近代長距離航行之需要。

The speaker was Dr. F. H. Hopper who has been engaged on research into the relationship between means of communications and historical developments for the past 25 years. He told a gathering of leading anthropologists that it could now be regarded as an established fact that at least one sea route and one land route connected Asia with Europe between 23 and 200 AD.

講師為希伯納博士，渠曾被聘請出席研究過去二十五年間交通方法與歷史發展之間關係，渠告到會者，人類學家稱，亞歐兩洲在紀元前二十三年至一百年間至少有一條海道與陸路可以交通，此則今可認為確定之事實。

At that time traffic was in progress on the sea route from the Mediterranean area through Southeast Asia to Southern China and on the northern land route through Russia.

是時商業貿易進行路線，海道自中國東南亞洲而至華南，北部陸路則經我國一帶。

Dr. Hopper said the exact date could not be fixed for the first visits of western traders to the east but excavations made in East Pakistan and China had produced proof that men of the Norse type were known in Asia during the first thousand years BC. Paintings had been found in vaults depicting men with blue eyes and red hair and words of teutonic origin had been traced in records of Chinese traders. He gave it as his view that movement of Norsemen through Russia to China to open up the Silk Road was the most startling development of overland communications of its kind in this history of the world. The first intercourse between eastern and western worlds owed much to the eager demand for silk which was the most coveted of goods brought back by the first traders to make the journey.

希伯納稱：對於西方商賈初次來華探訪日期不能規定，但根據巴基斯坦東部及中國一帶之發掘古跡，則已證明諾斯人之名稱，已在紀元前一千年前為亞洲所知，石室內發掘亦證明諾斯人之圖畫，並一言以蔽之即連接各地中海目的，並無理由足以相信，尚有其他之目的。

However, most Spaniards feel that if, at any future date, war should break out between the Western Powers and Soviet Russia and her satellites, Spain would inevitably be involved.

但大多數西班牙人皆認為，如在將來任何時，一旦西方列強與蘇聯及其衛星國發生戰爭，西班牙難免會捲入旋涡中。

Spain's Army to day is poorly equipped and could at most only put up defensive retreating action against modern armoured divisions if they managed to break through the formidable barrier which the Tyrenees constitute to precise y such units.

西班牙軍隊，近日之裝備，頗為惡劣，如若敵人近代化之裝甲師團突厥山脈所構成之天然障礙而能突破時，西班牙軍隊最多只能作防守性的後退。

Although there has been much effort, particularly by the Monarchs, but also on a lesser scale by the Republicans, to win support for their cause within the Spanish Army, the general impression is that their success has been very limited and that the Army would respond solidly to General Francisco Franco's leadership in the event of an international conflict.

西班牙軍隊，近日之裝備，頗為惡劣，如若敵人近代化之裝甲師團突厥山脈所構成之天然障礙而能突破時，西班牙軍隊最多只能作防守性的後退。

對於建立海上交通與其在歷史上之重要性，希斯則熱烈讚美中國人民之精神，並稱謂蘇聯中英兩國情形相同之處既如此之多，中國須向西方所作貢獻如斯之巨，倘吾人能以充分友好精神共同努力，則吾人決定成功云。

兩個和平國家

上海兩外報抗議  
減少報紙配額  
大美報已電華府報告內情  
Protest Against Newsprint  
Quota

Shanghai, Dec. 19. (Reuters) — The "North China Daily News", in an editorial appearing on Saturday morning, describes the Guild's move as "probably the most fantastic action which has ever been taken against any foreign concern in China" and says that "surely no more striking proof of the existence of discrimination against foreigners could possibly be adduced."

字林西報於星期六日社論中，稱對外人主辦報紙之最瘋狂者，即為「對於外人報紙，確較此種視同兒戲者。」

At Barcelona, work has been finished on a long concrete runway known as the "blind flying strip," especially adapted for night landings and take-offs by heavily-loaded four-engine planes.

在巴塞羅納，已完成一長距離跑道，稱，特別適合於夜間降陸及裝載軍貨物四引擎飛機之起飛。

At Madrid, the second of five run-ways under construction by the Guild — which some months ago was entrusted by the Chinese Government with the allocation of newsprint provided at the official rate of exchange — was informed that its quota would be cut by 90 per cent and the "Evening Post" by 50 per cent — reduction which would make it impossible for the two newspapers to continue publication. The action is believed to have been devised by the Guild who appears to have decided that while it is perfectly proper for two Chinese-owned papers to print any size they like the foreign-owned journals must conform to austerity rulings which do not appear to have been enforced against any other publication.

字林西報於指出該報於甚久以前即為十頁報紙後，確稱，此一行動，似為該公會所採用懲罰措施，該公會似已決意為兩中國人主辦之報紙，則須遵守對任何其他出版業均未實施之類似法。

Naturally, these days of acute international unrest encourage to hint at the strategic possibilities of such air fields for the use of modern heavy bombers. In the case of war coming again to Europe.

自然，在此國際不安形勢之時，評論家並未忽略暗示此種飛機場在戰略上之重要性，可能在歐洲未來戰爭中，作為新式重轟炸機起飛路途之用。

Spain herself does not possess heavy bombing squadrons and there is no reason to believe that any other motive forces behind the present construction than the natural desire to attract to Spain the steadily-growing international air traffic passing between the United States and the Middle East and Mediterranean destinations in general.

西班牙本身並不重轟炸機，故現下修築機場除去一些自然希望，能引起西班牙在國際航空之逐漸發展外，國際航空經過美國及中國，並一言以蔽之即連接各地中海目的，尚無理由足以相信，尚有其他之目的。

However, most Spaniards feel that if, at any future date, war should break out between the Western Powers and Soviet Russia and her satellites, Spain would inevitably be involved.

但大多數西班牙人皆認為，如在將來任何時，一旦西方列強與蘇聯及其衛星國發生戰爭，西班牙難免會捲入旋涡中。

Spain's Army to day is poorly equipped and could at most only put up defensive retreating action against modern armoured divisions if they managed to break through the formidable barrier which the Tyrenees constitute to precise y such units.

西班牙軍隊，近日之裝備，頗為惡劣，如若敵人近代化之裝甲師團突厥山脈所構成之天然障礙而能突破時，西班牙軍隊最多只能作防守性的後退。

Although there has been much effort, particularly by the Monarchs, but also on a lesser scale by the Republicans, to win support for their cause within the Spanish Army, the general impression is that their success has been very limited and that the Army would respond solidly to General Francisco Franco's leadership in the event of an international conflict.

西班牙軍隊，近日之裝備，頗為惡劣，如若敵人近代化之裝甲師團突厥山脈所構成之天然障礙而能突破時，西班牙軍隊最多只能作防守性的後退。

對於建立海上交通與其在歷史上之重要性，希斯則熱烈讚美中國人民之精神，並稱謂蘇聯中英兩國情形相同之處既如此之多，中國須向西方所作貢獻如斯之巨，倘吾人能以充分友好精神共同努力，則吾人決定成功云。

兩個和平國家

使司徒雷登博士向中國政府提出抗議，並將有關於此一強暴與不公之待遇之情報，電知華盛頓國務院，魏德邁將軍，美國各個國際貿易團體，紐約史達爾公司及現在香港之晚報主人及該報董事長史達爾先生。

The "North China Daily News", in an editorial appearing on Saturday morning, describes the Guild's move as "probably the most fantastic action which has ever been taken against any foreign concern in China" and says that "surely no more striking proof of the existence of discrimination against foreigners could possibly be adduced."

字林西報於星期六日社論中，稱對外人主辦報紙之最瘋狂者，即為「對於外人報紙，確較此種視同兒戲者。」

At Barcelona, work has been finished on a long concrete runway known as the "blind flying strip," especially adapted for night landings and take-offs by heavily-loaded four-engine planes.

在巴塞羅納，已完成一長距離跑道，稱，特別適合於夜間降陸及裝載軍貨物四引擎飛機之起飛。

At Madrid, the second of five run-ways under construction by the Guild — which some months ago was entrusted by the Chinese Government with the allocation of newsprint provided at the official rate of exchange — was informed that its quota would be cut by 90 per cent and the "Evening Post" by 50 per cent — reduction which would make it impossible for the two newspapers to continue publication. The action is believed to have been devised by the Guild who appears to have decided that while it is perfectly proper for two Chinese-owned papers to print any size they like the foreign-owned journals must conform to austerity rulings which do not appear to have been enforced against any other publication.

字林西報於指出該報於甚久以前即為十頁報紙後，確稱，此一行動，似為該公會所採用懲罰措施，該公會似已決意為兩中國人主辦之報紙，則須遵守對任何其他出版業均未實施之類似法。

Naturally, these days of acute international unrest encourage to hint at the strategic possibilities of such air fields for the use of modern heavy bombers. In the case of war coming again to Europe.

自然，在此國際不安形勢之時，評論家並未忽略暗示此種飛機場在戰略上之重要性，可能在歐洲未來戰爭中，作為新式重轟炸機起飛路途之用。

Spain herself does not possess heavy bombing squadrons and there is no reason to believe that any other motive forces behind the present construction than the natural desire to attract to Spain the steadily-growing international air traffic passing between the United States and the Middle East and Mediterranean destinations in general.

西班牙本身並不重轟炸機，故現下修築機場除去一些自然希望，能引起西班牙在國際航空之逐漸發展外，國際航空經過美國及中國，並一言以蔽之即連接各地中海目的，尚無理由足以相信，尚有其他之目的。

However, most Spaniards feel that if, at any future date, war should break out between the Western Powers and Soviet Russia and her satellites, Spain would inevitably be involved.

但大多數西班牙人皆認為，如在將來任何時，一旦西方列強與蘇聯及其衛星國發生戰爭，西班牙難免會捲入旋涡中。

Spain's Army to day is poorly equipped and could at most only put up defensive retreating action against modern armoured divisions if they managed to break through the formidable barrier which the Tyrenees constitute to precise y such units.

西班牙軍隊，近日之裝備，頗為惡劣，如若敵人近代化之裝甲師團突厥山脈所構成之天然障礙而能突破時，西班牙軍隊最多只能作防守性的後退。

Although there has been much effort, particularly by the Monarchs, but also on a lesser scale by the Republicans, to win support for their cause within the Spanish Army, the general impression is that their success has been very limited and that the Army would respond solidly to General Francisco Franco's leadership in the event of an international conflict.

西班牙軍隊，近日之裝備，頗為惡劣，如若敵人近代化之裝甲師團突厥山脈所構成之天然障礙而能突破時，西班牙軍隊最多只能作防守性的後退。

對於建立海上交通與其在歷史上之重要性，希斯則熱烈讚美中國人民之精神，並稱謂蘇聯中英兩國情形相同之處既如此之多，中國須向西方所作貢獻如斯之巨，倘吾人能以充分友好精神共同努力，則吾人決定成功云。

兩個和平國家

希伯納博士渠在倫敦演說—  
Lecturer Reveals Earliest  
Sino-European Contacts

London, (LF) — Evidence of trading contacts between east and west between two and three thousand years ago was discussed yesterday at a meeting in London of the Royal Anthropological Institute.

兩千兩三千以前商業接觸之證據，昔日於皇家人類學會會議上，經人提出討論。

The speaker was Dr. F. H. Hopper who has been engaged on research into the relationship between means of communications and historical developments for the past 25 years. He told a gathering of leading anthropologists that it could now be regarded as an established fact that at least one sea route and one land route connected Asia with Europe between 23 and 200 AD.

講師為希伯納博士，渠曾被聘請出席研究過去二十五年間交通方法與歷史發展之間關係，渠告

# 頭怎會痛的？ (續)

## Know Your Headache

Condensed from The American Mercury

Robert H. Feldt, M.D.

Sometimes migraine is an allergic reaction. A midwestern businessman developed severe one-sided headaches every time he visited New York. Tests proved that he was sensitive to sea food. Though other allergic factors are more difficult to identify, once they have been discovered migraine can be prevented entirely by abstaining from the offending food.

有時偏頭痛是一種特殊敏感症。有一個中西部的商人每逢他到紐約時就犯起嚴重的頭疼疾症。經過試驗得知由於對海味特別敏感。雖然其他的敏感因素很難確定，可以一旦被發現的時候，趕走這種食物就可以完全把病癒除了。

Since 1939 a new type of hemianesthesia has been classified as a distinct disease. Dr. Bayard T. Horton of the Mayo Clinic was the first to describe it and perfect a cure that is 95 percent successful.

自一九三九年起，有一種新型的偏頭痛已被定為一種獨立的病症。由麥奧診所的胡爾頓大夫首先提出這種病並把它治療全癒得百分之九十五的成功。

This new disease is brought on by transient overproduction of a natural body substance, histamine. When the blood becomes loaded with histamine, the arteries of one side of the head become distended. Patients sometimes discover for themselves that they can obtain relief by pressing on the large artery in the neck. Checking the flow of blood in this way reduces the congestion of the cranial arteries.

美國醫學協會最近舉行的一次會議上，由波醫科大學的愛德華威斯博士說，心理性的頭痛是由於精神緊張不斷使頭部和頸部的筋肉疲勞，患者講述他的感覺為木僵，煩躁和緊張。雖然偏頭痛很難治可是很少使人不能得到對頭部的輕微發作也可以用一片阿司匹林或是短期的睡眠。

Doctors believe that certain patients obtain relief through suggestion rather than drug action. After listening to the marvelous story told by the advertising for X headache pills day after day and year after year, they expect good results. No matter how ineffective the drug itself may be, the power of suggestion is strong.

醫生們都相信者由論的解說上比由實際的藥品更容易獲得解救。一位依利諾州的病情就是屬於此類的。年復一年某種頭痛藥，最初很有效。可是她的體內漸漸充滿了一種酸質，於是因服藥而致的頭痛發生。因為不知該放，於是變成一個病魔循環的患者。為了除去她體內的酸質需要長期的治療。

Ten years ago the discovery

was made that aminopyrine

(another headache remedy

marketed under various trade

names) could cause a serious

side effect.

A soldier was tortured by histamine headaches several times a week for four years before the condition was properly diagnosed. The attacks began at night with excruciating, burning pain in the right half of his head. If he was in bed, he sat bolt upright because recumbency was intolerable. Within a few minutes, his right nostril and right eye became congested and sore. In a couple of hours, the pain disappeared as suddenly as it had begun.

有一個士兵在診治之前患了四年這類西斯塔明頭痛，每星期要犯好幾次。犯病的時間在夜裏，右半頭部如燒火的鐵板般難以忍受的疼痛。如果他已睡在床上，他就直起來，因為橫臥下去更疼。如果他睡後的右鼻孔和右眼充血起來而發生酸痛。兩小時後，疼痛就如發生時一樣突兀的消失了。

As a test, doctors at Walter Reed Hospital gave him a hypodermic injection of artificially produced histamine. This was followed in a few seconds by a headache exactly like those he had suffered for so long.

華特李德醫院的大夫為了試驗就給他作了一次皮下注射人蔘西斯塔明。注射後不幾分鐘他就發生一陣和他病症完全一樣的頭痛，犯病的時間也是那樣長久。

Following Dr. Horton's therapy of "desensitization," the soldier was given minute injections of histamine twice daily for six weeks. The dose was gradually increased, but always kept below the level that would bring on a headache. He finally became immune to the effects of histamine—and his headaches ceased.

根據胡爾頓大夫所發明的「以毒攻毒」治療法，就給這士兵施行少

以前一樣高。Overly conscientious business and professional workers are especially susceptible to psychogenic headaches, which are most likely to appear toward the end of a trying day. These nervous headaches account for a large percentage, possibly a majority, of all headaches.

喜歡從事商業的人也易感受所謂偏頭痛的頭痛症。腸脹氣而能引起偏頭痛的理論早已被科學實驗證明不確。但是通過藥品和洗腸作仍然根據這種理論，而不顧慮其神經的頭痛是各種頭痛中最嚴重的一種。

According to Dr. Harold G. Wolff of Cornell University Medical College, psychogenic headaches are due to sustained contraction of the muscles of the scalp and neck resulting from emotional tension. Victims describe them as dull, burning, drawing or pressing in character. Distressing as they may be, nervous headaches seldom make it necessary to stop working. They rarely interfere with sleep and are usually relieved by aspirin or a short nap.

據哥爾奈大學醫學院哈洛德威爾博士說，心理性的頭痛是由於精神緊張不斷使頭部和頸部的筋肉疲勞，患者講述他的感覺為木僵，煩躁和緊張。雖然偏頭痛很難治可是很少使人不能得到對頭部的輕微發作也可以用一片阿司匹林或是短期的睡眠。

Doctors believe that certain

patients obtain relief through suggestion rather than drug action.

After listening to the

marvelous story told by the advertising for X headache

pills day after day and year

after year, they expect good

results. No matter how ineffective the drug itself may be, the power of suggestion is strong.

Many headache medicines are dangerous because they lead to drug addiction. The case of an Illinois housewife is typical.

She had originally taken the drug for headaches, which were relieved at first. As her system became more and more saturated with aminopyrine, drug headaches appeared. Thus, without knowing it, she became the victim of a vicious cycle.

It required a long period of hospitalization to cure her of aminopyrine addiction.

許多頭痛藥具有令人上癮的危險。

—位依利諾州的病情就是屬於此類的。

她原來用藥片來治療頭痛，最初很有效。可是她的體內漸漸

精神和健忘。反言之，近日新患的頭痛却需要詳細的檢查，因為它可能是嚴重結果的發報。不論頭痛的原因是什麼，最好還是不用成藥。

治療「劑有時反比疾病本身

更大的麻煩來。

欲使農田和工廠所增加的生產

銷售的市場，我們將需要一種長

期計劃，以提高生活標準，尤其是

收入微少的家庭。

新政府由匈牙利克羅斯將軍領導

的新政，另外有其他兩位將軍他們

都在爭取結束時上俄國去了，真正

擁護者在俄國的七個黨員。

七大巨頭，他們大半都是長期住

在中國的。

我們必須應付危急的現在，我們必須

通過貨物和物價僵化的緊急局

勢，使我們的長期計劃

能從景氣的深淵中開始。

這種改制是小農民黨多年所期

的，現在忽然一天就由蘇聯把它通

過了。

(To Be Continued 未完)

我們將需要一種長

期計劃，以提高生活標準，尤其是

收入微少的家庭。

新政府由匈牙利克羅斯將軍領導

的新政，另外有其他兩位將軍他們

都在爭取結束時上俄國去了，真正

擁護者在俄國的七個黨員。

七大巨頭，他們大半都是長期住

在中國的。

我們必須應付危急的現在，我們必須

通過貨物和物價僵化的緊急局

勢，使我們的長期計劃

能從景氣的深淵中開始。

這種改制是小農民黨多年所期

的，現在忽然一天就由蘇聯把它通

過了。

(To Be Continued 未完)

我們將需要一種長

期計劃，以提高生活標準，尤其是

收入微少的家庭。

新政府由匈牙利克羅斯將軍領導

的新政，另外有其他兩位將軍他們

都在爭取結束時上俄國去了，真正

擁護者在俄國的七個黨員。

七大巨頭，他們大半都是長期住

在中國的。

我們必須應付危急的現在，我們必須

通過貨物和物價僵化的緊急局

勢，使我們的長期計劃

能從景氣的深淵中開始。

這種改制是小農民黨多年所期

的，現在忽然一天就由蘇聯把它通

過了。

(To Be Continued 未完)

我們將需要一種長

期計劃，以提高生活標準，尤其是

收入微少的家庭。

新政府由匈牙利克羅斯將軍領導

的新政，另外有其他兩位將軍他們

都在爭取結束時上俄國去了，真正

擁護者在俄國的七個黨員。

七大巨頭，他們大半都是長期住

在中國的。

我們必須應付危急的現在，我們必須

通過貨物和物價僵化的緊急局

勢，使我們的長期計劃

能從景氣的深淵中開始。

這種改制是小農民黨多年所期

的，現在忽然一天就由蘇聯把它通

過了。

(To Be Continued 未完)

我們將需要一種長

期計劃，以提高生活標準，尤其是

收入微少的家庭。

新政府由匈牙利克羅斯將軍領導

的新政，另外有其他兩位將軍他們

都在爭取結束時上俄國去了，真正

擁護者在俄國的七個黨員。

七大巨頭，他們大半都是長期住

在中國的。

我們必須應付危急的現在，我們必須

通過貨物和物價僵化的緊急局

勢，使我們的長期計劃

能從景氣的深淵中開始。

這種改制是小農民黨多年所期

的，現在忽然一天就由蘇聯把它通

過了。

(To Be Continued 未完)

我們將需要一種長

期計劃，以提高生活標準，尤其是

收入微少的家庭。

新政府由匈牙利克羅斯將軍領導

的新政，另外有其他兩位將軍他們

都在爭取結束時上俄國去了，真正

擁護者在俄國的七個黨員。

七大巨頭，他們大半都是長期住

在中國的。

我們必須應付危急的現在，我們必須

通過貨物和物價僵化的緊急局

勢，使我們的長期計劃

能從景氣的深淵中開始。

這種改制是小農民黨多年所期

的，現在忽然一天就由蘇聯把它通

過了。

(To Be Continued 未完)

我們將需要一種長

期計劃，以提高生活標準，尤其是

收入微少的家庭。

新政府由匈牙